



**Provision for the Translation of Sanskrit/Shastric
Texts as Part of Formal Research Degree**

Sampurnanand Sanskrit University

Presented by
Dr. Raja Pathak
Assistant Professor
Department of Jyotish,
Sampurnanand Sanskrit University, Varanasi

Provision for the Translation of Sanskrit/Shastric Texts as Part of Formal Research Degree

1. Introduction:

Sampurnanand Sanskrit University, recognizing the importance of preserving and disseminating India's rich cultural and intellectual heritage encoded in Sanskrit/Shastric texts, hereby introduces a dedicated provision for the translation of Sanskrit/Shastric texts as an integral part of its formal research degree programs. This provision aims to bridge the gap between ancient wisdom and contemporary knowledge while fostering a deeper understanding of India's traditional scriptures.

2. Specialization in Sanskrit Translation:

As part of the research degree program, eligible candidates may opt for a specialization in Sanskrit Translation. This specialization will be offered across various disciplines, including Vedas, Upanishads, Puranas, Dharmashastra, Ayurveda, and others, allowing scholars to engage with diverse fields of knowledge contained in Sanskrit texts.

3. Expert Faculty and Research Supervision:

Highly qualified and experienced faculty members with expertise in Sanskrit language and diverse Shastric disciplines will be assigned to mentor and guide research scholars pursuing the Sanskrit Translation specialization. The faculty will provide comprehensive supervision and support, ensuring the scholarly and accurate translation of texts.

4. Comprehensive Coursework:

Scholars specializing in Sanskrit Translation will undergo a comprehensive coursework that includes advanced language studies, translation theory, linguistics, and critical analysis. The coursework will equip students with the necessary skills to translate ancient Sanskrit texts with precision and contextual understanding.

5. Access to Rare Manuscripts and Resources:

The university will establish collaborations with renowned libraries, museums, and institutions housing rare and ancient manuscripts. Scholars pursuing the Sanskrit Translation specialization will have privileged access to these invaluable resources, facilitating their research and translation work.

6. Translation Workshops and Seminars:

Regular translation workshops and seminars will be organized to provide research scholars with hands-on experience and practical guidance from renowned scholars and experts in the field. These events will offer opportunities for scholars to present their findings, share insights, and receive constructive feedback.

7. Interdisciplinary Research Collaborations:

The university will encourage interdisciplinary research collaborations between scholars pursuing Sanskrit Translation and those from other academic domains. This collaborative approach will enrich the understanding of Sanskrit/Shastric texts and their relevance in various contemporary contexts.

8. Research Publications and Dissemination:

The university will actively support and encourage scholars to publish their translated works in reputed academic journals, books, and digital platforms. This dissemination of knowledge will contribute to global scholarship and make the ancient wisdom accessible to a wider audience.

9. Evaluation and Assessment:

Scholars pursuing the Sanskrit Translation specialization will be evaluated based on their research work, translation proficiency, critical analysis, and scholarly contributions. The evaluation process will be rigorous and fair, maintaining the highest academic standards.

10. Recognition and Certification:

Upon successful completion of the research degree program with the Sanskrit Translation specialization, scholars will be awarded a formal certification highlighting their expertise in translating Sanskrit/Shastric texts. This certification will enhance their professional and academic opportunities.

Conclusion:

The provision for the translation of Sanskrit/Shastric texts as part of the formal research degree program at Sampurnanand Sanskrit University will serve as a significant step in preserving, promoting, and disseminating India's ancient knowledge heritage. It will nurture a new generation of scholars passionate about bridging the gap between the past and the present, making the wisdom of Sanskrit texts accessible to the world and contributing to the enrichment of humanity's collective knowledge.